I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 319/2009

ze dne 16. dubna 2009,

kterým se vymezuje oblast působnosti konečného antidumpingového cla uloženého nařízením (ES) č. 85/2006 z dovozu lososa chovaného pro hospodářské účely pocházejícího z Norska

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství [1] (dále jen „základní nařízení"), a zejména na čl. 11 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh předložený Komisí po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

A. POSTUP

1. Předchozí šetření a antidumpingová opatření

(1) V návaznosti na zahájení antidumpingového šetření v říjnu 2004 [2] Komise nařízením (ES) č. 628/2005 [3] uložila prozatímní antidumpingové clo z dovozu lososa chovaného pro hospodářské účely pocházejícího z Norska v podobě valorického cla.

(2) Komise dne 1. července 2005 nařízením (ES) č. 1010/2005 [4], změnila podobu prozatímního cla na minimální dovozní cenu.

(3) Rada nařízením (ES) č. 85/2006 [5] uložila konečné antidumpingové clo z dovozu lososa chovaného pro hospodářské účely pocházejícího z Norska (dále jen „původní šetření" a „konečné nařízení"). Konečné clo bylo uloženo v podobě minimální dovozní ceny.

(4) Nařízením (ES) č. 685/2008 [6], v návaznosti na prozatímní přezkum omezený na aspekty dumpingu s cílem posoudit potřebu pokračování, zrušení nebo změny stávajících opatření, Rada zrušila antidumpingová opatření uložená konečným nařízením.

2. Zahájení přezkumného šetření

(5) Částečný prozatímní přezkum Komise zahájila z vlastního podnětu poté, co správní soud v Tallinu požádal Evropský soudní dvůr o rozhodnutí o předběžné otázce, zda se zmrazená páteř (kosti s rybím masem) z lososa (dále jen „páteř z lososa") řadí do jednoho z kódů TARIC uvedených v článku 1 konečného nařízení. Článek 1 konečného nařízení ukládá opatření na různých úrovních v závislosti na podobě dotčeného výrobku. Jednou z těchto podob je „ostatní (včetně vykuchané ryby, bez hlavy) čerstvé, chlazené nebo zmrazené".

(6) Považuje se proto za vhodné přezkoumat, zda zmrazená páteř z lososa spadá do definice dotčeného výrobku, zejména v podobě „ostatní (včetně vykuchané ryby, bez hlavy) čerstvé, chlazené nebo zmrazené" s tím, že příslušný závěr může mít zpětný účinek, pokud jde o datum uložení příslušných antidumpingových opatření.

(7) Po konzultaci s poradním výborem Komise oznámením (dále jen „oznámení o zahájení") zveřejněným v *Úředním věstníku Evropské unie* [7] oznámila zahájení částečného prozatímního přezkumu antidumpingových opatření týkajících se lososa chovaného pro hospodářské účely pocházejícího z Norska podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení, který se omezuje jen na posouzení vymezení výrobku.

[1] Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1.
[2] Úř. věst. C 261, 23.10.2004, s. 8.
[3] Úř. věst. L 104, 23.4.2005, s. 5.
[4] Úř. věst. L 170, 1.7.2005, s. 32.
[5] Úř. věst. L 15, 20.1.2006, s. 1.
[6] Úř. věst. L 192, 19.7.2008, s. 5.
[7] Úř. věst. C 181, 18.7.2008, s. 25.

B. **SOUČASNÉ ŠETŘENÍ**

(8) Komise oficiálně informovala o zahájení šetření norské orgány, norské sdružení výrobců, známé dovozce ve Společenství, známé uživatele ve Společenství, sdružení výrobců ve Společenství a další známé výrobce ve Společenství. Zúčastněné strany dostaly příležitost, aby písemně předložily svá stanoviska a požádaly o slyšení v časové lhůtě stanovené v oznámení o zahájení řízení.

(9) Komise rozeslala dotazníky všem stranám, o nichž se ví, že se jich to týká, a všem společnostem, které o sobě daly vědět ve lhůtách stanovených v oznámení o zahájení.

(10) S ohledem na rozsah částečného přezkumu nebylo pro účel tohoto částečného přezkumu stanoveno žádné období šetření. Informace obdržené v odpovědích na dotazníky se týkaly období od roku 2005 do roku 2007 (dále jen „posuzované období“). Pro posuzované období byly požadovány informace týkající se objemů nákupu, objemů prodeje a hodnoty. Navíc byly dotčené strany požádány o vyjádření připomínek ohledně jakýchkoli rozdílů nebo podobností mezi páteří z lososa a lososem chovaným pro hospodářské účely, pokud jde o jejich fyzikální, chemické a/nebo biologické vlastnosti, konečné použití, zaměnitelnost a vzájemnou konkurenci.

(11) Dva dovozci ve Společenství a norské sdružení výrobců v rámci současného šetření spolupracovali a předložili výše zmíněné základní informace.

Komise zjistila a ověřila všechny informace, které považovala za nezbytné pro účely objasnění oblasti působnosti stávajících antidumpingových opatření a provedla šetření v prostorách těchto dovozců:

— Nereus AS, Pärnu, Estonsko,

— Pärlitigu OÜ, Tallinn, Estonsko.

Proběhla také návštěva společnosti zabývající se zpracováním páteře z lososa:

— Korvekula Kalatoostuse, Tartu, Estonsko.

(12) Všechny zúčastněné strany byly informovány o základních skutečnostech a okolnostech, na jejichž základě se dospělo k současným závěrům. V souladu s čl. 20 odst. 5 základního nařízení byla stranám poskytnuta lhůta, v níž mohly vyjádřit svá stanoviska k těmto zveřejněným údajům. Ústní a písemné připomínky předložené těmito stranami byly zváženy a závěry případně příslušně změněny.

C. **DOTČENÝ VÝROBEK**

(13) Výrobek, jehož se přezkum týká, je stejný jako v původním šetření, tj. losos chovaný pro hospodářské účely (jiný než volně žijící), také v podobě filé, čerstvý, chlazený nebo zmrazený, pocházející z Norska (dále jen „dotčený výrobek“). Tato definice vylučuje jiné podobné výrobky z ryb chovaných pro hospodářské účely, jako je například pstruh velký (lososovitý), biomasa (živý losos) a volně žijící lososi a další průmyslově zpracované druhy, jako je například uzený losos.

(14) Výrobek je v současné době zařazen pod kódy KN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 19 13 a ex 0304 29 13 s ohledem na různou podobu výrobku (čerstvé nebo chlazené ryby, čerstvé nebo chlazené filé, zmrazené ryby a zmrazené filé).

D. **VÝSLEDKY ŠETŘENÍ**

1. **Metodika**

(15) Aby bylo možno posoudit, zda by páteř z lososa měla spadat do oblasti působnosti výrobku podle článku 1 konečného nařízení, bylo zkoumáno, zda mají páteř z lososa a losos chovaný pro hospodářské účely stejné základní fyzikální a/nebo biologické vlastnosti a konečné použití. V tomto ohledu byla rovněž zkoumána zaměnitelnost a vzájemná konkurence mezi páteří z lososa a jiným lososem chovaným pro hospodářské účely ve Společenství.

2. **Základní fyzikální vlastnosti**

(16) Páteř z lososa, která obvykle představuje zhruba 10 % hmotnosti celé ryby, je vedlejším produktem výroby filé z lososa. Po vykuchání a odstranění hlavy je filé získáváno porcováním lososa na nejméně tři oddělené kusy: dva kusy filé a páteř, na níž stále zůstává část masa. Vyšší úrovně úpravy lze dosáhnout provedením dalších úkonů, jako je odstranění zadní ploutve, klíční kosti, příčných kostí, bočních ploutví a kůže.

(17) Článek 1 konečného nařízení uvádí různé podoby lososa, včetně celé ryby, celé vykuchané ryby s hlavou a různé podoby filé (hmotnost, s kůží / bez kůže).

(18) Nelze pochybovat o tom, že páteř z lososa neodpovídá podobám popsaným jako celá ryba, vykuchaná s hlavou, vykuchaná bez hlavy nebo jakékoli podobě filé uvedené v článku 1 konečného nařízení. Pokud jde o tyto podoby lososa, páteř z lososa je jasně a snadno odlišitelná, jelikož má, jak je uvedeno níže, zjevně odlišné fyzikální vlastnosti.

(19) Vyvstává otázka, zda by se páteř z lososa řadila do kategorie „Ostatní" v článku 1 konečného nařízení, která zahrnuje vykuchaného lososa bez hlavy (čerstvého, chlazeného nebo mrazeného), ale není výlučně vyhrazena této podobě.

(20) V tomto ohledu se má za to, že konečné nařízení rozlišuje pouze dva typy výrobků: lososa v podobě filé a lososa v jiné podobě, přičemž lososem v jiné podobě se rozumí celý losos. To je zřejmé z původního šetření, kde byly informace zjišťovány pouze o celé rybě a filé, ale nikoli o ostatních částech ryby. Minimální dovozní cena byla tudíž vypočítána pouze na základě těchto informací. Z toho tedy vyplývá, že ačkoli páteř z lososa nebyla výslovně vyloučena, šetření se v té době páteří nezabývalo.

(21) Jak je uvedeno výše, na páteři zůstává část masa, a toto maso je rovněž částečně určeno pro lidskou spotřebu. Nicméně páteř je charakterizována přítomností kosti, zatímco losos chovaný pro hospodářské účely, v podobě filé nebo jiné, je charakterizován přítomností masa. Páteř představuje asi 10 % celkové hmotnosti lososa a maso na páteři odpovídá 25–40 % hmotnosti páteře. Maso na páteři tedy představuje pouze 2,5 až 4 % hmotnosti celé ryby, zatímco maso lososa představuje více než 65 % hmotnosti celé ryby.

(22) Byl tedy učiněn závěr, že páteř z lososa a losos chovaný pro hospodářské účely podle definice konečného nařízení nemají stejné základní fyzikální vlastnosti.

3. **Základní konečné použití a zaměnitelnost**

(23) Šetřením bylo dále zjištěno, že losos chovaný pro hospodářské účely, definovaný konečným nařízením, je určen pro několik typů použití pro náročné spotřebitele. Tento výrobek se uvádí na trh vykuchaný s hlavou i bez hlavy, jako filé, steak nebo je upraven do podoby filé a poté uzen nebo marinován. Tyto výrobky se obvykle prodávají v supermarketech nebo jsou dále zpracovávány a prodávány v restauracích nebo specializovaných prodejnách. Vzhledem k cenové úrovni se tyto výrobky propagují jako výrobky pro náročné spotřebitele a lze je považovat za poměrně luxusní zboží.

(24) Páteř z lososa je často při výrobě filé považována za odpad a zlikvidována. Není-li páteř zlikvidována v balírně, kde výroba filé probíhá, prodává se jako podřadný výrobek a používá se zejména v krmivech, ale také jako přísada do polévek, směsí k přípravě hamburgerů a paštik. Pouze v některých omezených případech se páteř lososa také udí a jako taková prodává (tj. aniž by bylo předem odstraněno maso) pro lidskou spotřebu. Hmotnost uzeného masa na páteři však bude ještě nižší.

(25) Získané informace ukázaly, že ceny páteře z lososa jsou výrazně nižší než ceny lososa chovaného pro hospodářské účely. Zatímco losos chovaný pro hospodářské účely nebyl v období od ledna 2006 do července 2008 nikdy dovážen za cenu nižší než 2,88 EUR/kg, páteř z lososa byla v tomtéž období dovážena za průměrnou cenu 0,50 EUR/kg. Rovněž je třeba vzít na vědomí, že zatímco cena lososa chovaného pro hospodářské účely byla v uvedeném období výrazně proměnlivá, ceny za páteř z lososa zůstaly beze změn.

(26) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem lze učinit závěr, že tyto dva výrobky nemají stejné základní konečné použití a jsou určeny pro odlišné trhy. Zatímco losos chovaný pro hospodářské účely je výrobkem pro náročné spotřebitele, představuje páteř z lososa vedlejší produkt určený na trh s podřadným zbožím a používá se hlavně jako přísada do krmiv nebo při zpracování potravin.

(27) Z výše uvedeného vyplývá, že losos chovaný pro hospodářské účely a páteř z lososa nemají stejné konečné použití a nejsou zaměnitelné.

E. **ZÁVĚRY TÝKAJÍCÍ SE OBLASTI PŮSOBNOSTI DOTČENÉHO VÝROBKU**

(28) Výše uvedená zjištění ukazují, že páteř z lososa a losos chovaný pro hospodářské účely definovaný v konečném nařízení nemají stejné základní fyzikální vlastnosti ani stejné základní konečné použití. Nelze je zaměnit a nekonkurují si na trhu Společenství. Na základě toho lze uzavřít, že páteř z lososa a losos chovaný pro hospodářské účely podle definice v článku 1 konečného nařízení jsou dva rozdílné výrobky. Jelikož páteř z lososa nespadala do oblasti působnosti původního šetření, nemělo se antidumpingové clo na dovozy páteře z lososa vztahovat.

(29) Na základě výše uvedených skutečností je třeba použití opatření objasnit se zpětným účinkem pomocí změny konečného nařízení.

F. **ZPĚTNÉ POUŽITÍ**

(30) Jelikož je šetření tohoto přezkumu omezeno na objasnění oblasti působnosti výrobku a jelikož se na páteř z lososa nevztahovalo původní šetření ani následné antidumpingové opatření, považuje se za vhodné, aby byla zjištění použita od data vstupu konečného nařízení v platnost, a to včetně jakéhokoli dovozu podléhajícího prozatímnímu clu.

(31) Prozatímní cla vybraná s konečnou platností a konečná antidumpingová cla podle nařízení (ES) č. 85/2006 zaplacená z dovozu páteře z lososa ve Společenství by měla být vrácena nebo prominuta. O vrácení nebo prominutí je nutno požádat vnitrostátní celní orgány v souladu s příslušnými vnitrostátními celními předpisy,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Ustanovení čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 85/2006 se nahrazuje tímto:

„1. Ukládá se konečné antidumpingové clo z dovozu lososa chovaného pro hospodářské účely (jiného než volně žijícího), také v podobě filé, čerstvého, chlazeného a zmrazeného, kódů KN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 a ex 0304 20 13 (dále jen ‚losos chovaný pro hospodářské účely') pocházejícího z Norska. Na páteř z lososa, která sestává z rybí kosti částečně pokryté masem a která je jedlým vedlejším produktem odvětví rybolovu, kódů KN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, se konečné antidumpingové clo nevztahuje, pokud maso na páteři představuje nejvýše 40 % hmotnosti páteře z lososa."

Článek 2

V případě zboží, na než se nevztahuje čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 85/2006 ve znění tohoto nařízení, se zaplacené nebo zaúčtované konečné antidumpingové clo na základě čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 85/2006 v původním znění a prozatímní clo vybrané s konečnou platností na základě článku 2 uvedeného nařízení vrátí nebo promine.

O vrácení nebo prominutí se žádají vnitrostátní celní orgány v souladu s příslušnými celními předpisy. V náležitě odůvodněných případech se lhůta tří let stanovená v čl. 236 odst. 2 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství [1], prodlouží o dva roky.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie* a použije se zpětně ode dne 21. ledna 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. dubna 2009.

Za Radu
předseda
K. SCHWARZENBERG

[1] Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.